



## الغربة في العمارة " تغريب أم غرابة "

محمد عبده إدريس

معماري ومدرس بقسم العمارة - المعهد العالي للهندسة " ١٥ مايو "

### ABSTRACT

Wide gab was created between what is prevailing globally, especially in the west, and the native heritage values (i.e. between International and national values) which gives people the feeling of strange or Sense of alienation.

Therefore, a study is urgently needed to investigate, understand, and then create an analytical process to help architecture and urban specialists to do following:

- Evaluate elements, and concept of the global architecture.
- Develop a process of integration or amalgamation global and local urbanism without affecting or destroying the indigenous values.

### - مقدمة

كثيراً ما تناول النقاد والباحثون من المعماريون وغيرهم من المثقفون عمليات التغريب في العمران ، وتتبعوا تاريخها ومنتجاتها ومؤثراتها والأسباب والقرارات التي أدت إليها ، سواء كانت سياسية أو ثقافية أو اقتصادية أو انسانية أو غير ذلك .

ومن خلال هذا العمل المتواصل للمعماريون والنقاد ، وهذا البحث الدؤوب حول هذه الظاهرة ، وبتقاطعها مع التخطيط المهني الحادث واقعياً في الاتجاهات التصميمية ، كان لزاماً أن نتناول هذه الظاهرة بالبحث والتدقيق وما اعترأها من تطورات ومستجدات ولكن ليس من حيث الأسباب والقرارات التصميمية فقط ولا المنتجات والمؤثرات وحسب ، وإنما من حيث التأثير المعنوي الذي يمثل في حد ذاته المشكلة الحقيقية وهي " شعور الإنسان بغربة عن العمران " سواء كان هذا الشعور لدى المستخدم أو المشاهد، فهو نتيجة لكون العمران ذاته باعثاً أو باثاً للاحساس بالغربة عموماً دون الاقتصار على الغريبة ، كمحاولة لتناول هذه الاشكالية من جانب مختلف ولتوضيح ابعادها ورصد واستكمال تصنيف التوجهات أو الاتجاهات المنتجة ، لكون المنتج أداة لفهم يمكن ان يساعد على تلافى سلبيات انتهاجها ، ويحول دون استساغتها أو انتشارها كما سيوضح من العرض والتحليل التالي لما نتج عنها من مخرجات .

بداية وقبل دراسة وتحليل المنتج يلزم دراسة دوافع وابعاد الانتاج ، لذا فقد سبقت وسابقت إليه الكثير من الدراسات المعمارية والعمرانية وتوصلت إلى مجموعة من الاسباب والابعاد المؤدية للاتجاه نحو هذه المناهج والاساليب التصميمية يضاف إليها هنا بعض المستجدات والتي تنسب في ظاهرة الغربة في العمارة والعمران كما يلي سردها بتلخيص واستنتاج .

### - أبعاد نشأة ظاهرة الغربة في العمارة

من تحليل ظاهرة الإغتراب المعماري والعمراني على سبيل العموم تبين أن لها أسباب قوية ودوافع شديدة فقد أرجع النقاد والدارسون قيام الإنسان عموماً والمعماري على وجه الخصوص بالممارسات العمرانية المفضية لانتاجه لمثل هذه المخرجات الباعثة للتغريب أو الغرابة إلى بعض المحفزات الدافعة أو الجاذبة نحو اتخاذ المناهج المفضية لذلك . من أهم هذه المحفزات ما يلي :

- الطفرة والسبق العلمي الحادث في شتى أنحاء العالم .
- الترويج الجيد والنشر الواسع الذي قام به المتقدمون لثقافتهم .
- التطلع إلى الحرية والتحرر السائد في هذه الثقافات .
- الانفتاح المتأخر الحادث في الكثير من الدول .
- قوة وسطوة إقتصاديات بعض الدول والثقافات عن غيرها .

- سهولة وتطور وسائل النقل والمواصلات والاتصالات .
- رداءة أساليب نقل وتلقى الثقافات الأخرى .
- سوء فهم وسطحية تحليل بعض مبادئ وقيم الثقافة الغربية .
- جهل المعماري ومتخذي القرارات العمرانية، وقلة وعي المعنيين بالمجال ومسؤولي جهات صنع القرار .
- النقل المباشر والتقليد والتناول السطحي الأعمى لمفردات ومخرجات الثقافات الغربية .
- التخلف العلمي الحادث في الدول الشرقية ودول العالم النامي .
- البحث عن الحلول السريعة والحلول المنقولة للخروج من الأزمات ، دون التعمق ودراسة الأسباب المسببات .
- حب التميز المبالغ فيه ، والسعي الى التفرد العمراني دون وعي كافي ممن يملكون إمكانيات جلب وتقليد المفردات الغربية ، في الوقت الذي تتقدم وتتقلص معه القواعد والمبادئ الثقافية الراسخة .
- كل تلك العوامل والدوافع كانت سبباً وراء الاغتراب الفسيولوجي والسيكولوجي في العمارة والعمران. من هذا المنطلق وبرصد وتحليل بعض الأمثلة التي تجسد هذه الظاهرة وبعض الادبيات والمراجع التي تناولتها يمكن التوصل إلى أن هذه الاشكالية من الناحية المنهجية يمكن تصنيفها كما يلي.

### - التصنيف المنهجي للغربة في العمارة

نبتت معظم الممارسات المعمارية والعمرانية الغربية من بيئتها لتلائم ظروف ومقومات وخواص تلك البيئة ومجتمعها ، وبالتالي فإنها تتوافق مع الظروف المحيطة بها ، دون أن تتسبب في خلل يمكن وصفه بالتنافر أو الاختلاف أي الغربة ، أي انه لا يمكن قصر التغريب على غربية الصياغة أو المفردات في حد ذاتها فقط وإنما يجب أن يتسع ليشمل مدى توافقها وملائمتها للوسط التي نقلت أو أضيفت اليه دون أن تنبع منه ، بذلك يكون الاحساس بغربة العمارة ناتج عن أحد صنفين من الممارسات أولهما التغريب بالصياغة والمفردات الغربية وهي ظاهرة متكررة في المجتمعات الشرقية ، ناتجة عن التقليد والنقل لما أنتجته العمارة الغربية وما افرزته ليلائم البيئة الغربية وما لها من محددات ومقومات . تتم عمليات النقل والتقليد بصورة سطحية مباشرة دون الاستفادة من التجربة أو المنهج، وهي عملية نابعة من التطلع للغرب والنظرة الانبهارية لحضارتهم وثقافتهم ومنتجاتهم وأساليب حياتهم ، نظراً لما حققه الغرب من تطور وسبق علمي وتقني وتحرر ثقافي وحضارة . وهو النوع أو الصنف الذي تناولته الكثير من الدراسات والأبحاث . وقد كان لهذا الأمر عظيم الأثر في حث المجتمعات الشرقية على الاندفاع وراء اللحاق بركبهم باعتبار أنه الأمثل ، دون التدقيق والتمحيص في مدى ملائمة لتوابت هذه المجتمعات ، وهو ما أحدث فجوات كبيرة إضافية في النسيج العمراني لتلك المجتمعات بين العمران النابع من أصول الموقع والنابت من الأرض وبين العمران الوافد .

بالرغم من تكرار تلك الأزمة ومحاولة أو محاولات إيجاد حلول وسط تُحدث الإنسجام بين القادم والوافد وكل ما يبذل من جهد وطاقت في هذا الإطار إلا أنها ما زالت أزمة متكررة ، ويرجع ذلك إلى الدوافع والمحفزات الجذابة القوية التي سبق ذكرها . أما النوع أو الصنف الأخر والذي تحول مؤخراً إلى ظاهرة فهو ما يحوي من المفردات أو الصفات ما فيه من الغرابية عن بعض الثوابت الانسانية المنطقية أو المعنوية أو التشكيلية أو الفنية أو جميعها ، وهو ما يمكن أن يحقق عملية تشبه عملية التغريب لكنها في الغرب ذاته .

تفتشت ظاهرة الغربة في العمارة بنوعيتها في أماكن مختلفة من العالم، حيث إنتشرت في العمارة والعمران ليتسع المفهوم مكاناً بنوعيه ، الأول الذي هو نسبة إلى الغربي في دول الشرق ودول العالم الثالث وذلك من أكثر قرنين من الزمان تقريباً بسبب الحركات الاستعمارية للدول الغربية وكذا بسبب الفقر الشديد في هذه الدول والأقاليم وتطلعها إلى الرقي والتحضر . والثاني الذي يتسم بالغرابية من حيث شذوذه عن المنظومة الإنسانية البيئية زماناً أو مكاناً أو كلاهما، إلا أن ظاهرة اقحام أو اضافة الغريب لم تنحصر في الظهور بهذا الوجه في منطقة أو اقليم جغرافي معين كالتغريب فقد ظهرت في شتى أنحاء العالم على مر العصور ولكن في حالات نادرة ، أما في عصر العولمة ومع انطلاق وسطوة القدرات التكنولوجية الكاسحة فقد بدأت تتحول إلى ظاهرة عمرانية بسبب هيمنة التكنولوجيا والقوى الاقتصادية العملاقة ، وهي تتسم بالغرابية من حيث المنطق أو المعنى في صياغة وتصميم العمارة والعمران وهو ما يشمل كل غريب عن الثوابت الطبيعية أو التقليدية سواء في ذلك ما يرد من الشرق أو الغرب أو الشمال أو الجنوب أو مانبع من المحل ، إلا أنه غريب عن الانسان أو المكان أو الزمان (المنظومة الحياتية المنتجة للعمران ) اللذين ينتج منهم ومن أجلها العمران ، بالتالي ربما يتسبب أيضا في شعورالانسان بالغربة أو افتقاده للحميمة مع العمران. وهو وإن كان من الممكن تسميته بالاغتراب لما فيه من الافتعال والتعمد وتصنع الغربة وكذا ليته شعور الغربة كما يحدث في ظاهرة التغريب المتعارف عليها إلا أنه يُفضل تسميته هذه الظاهرة بالغرابية تلاتياً للغلط ولسهولة التناول والتصنيف . وفيما يلي عرض وتحليل ما تم رصده من الصنفين والاتجاهات المعمارية النابعة منها .

### أولاً - الإغتراب

وهو كما سبق توضيحه ما يعتمد على الاتجاه نحو الغرب في صياغة وتصميم العمران ، أو اإضفاء صفة الغربية عليه ، أي صياغته بأسلوب ومفردات غربية وافدة أو مستدعاة من الغرب وهو مايمكن أن يتسبب في شعور الانسان الشرقي أو المواطن محلي النشأة والانتماء للشرق بالغربة ، وبناء على ذلك يمكن تسميته هذا الصنف اجمالاً بالتغريب في العمارة والعمران لما فيها من أعمال وتفعيل للعناصر والمفردات الغربية. في أوائل القرن التاسع عشر ومع تولى محمد

على حكم مصر سنة ١٨٠٥، وبعد أن انفرد بالحكم وتخلص من خصومه وقبض على زمام الأمور قام بحركة تطوير وتنمية في شتى المجالات، واستناداً إلى أصولهم الأوروبية، وتأثراً بمشكلة تركيا في اثبات انتمائها للمجتمع الأوربي ، جنح في تطويره إلى الاقتداء بالنموذج الأوربي وسار على منهجه خلفائه من بعده حتى عام ١٨٦٣ ، ثم تولى اسماعيل مقاليد الحكم ووضع النموذج الغربي موضع الهدف لكل عمليات التطوير والتنمية ، ولم يقتصر على الاقتباس أو الاستناد إلى ذلك النموذج فقط ، مما كان له عظيم الأثر على مفرزات العمارة والعمران بسبب عملية التحول الكبير في الاتجاهات الفكرية وجهات صنع القرار العمرانية .

بعد ذلك دخلت مصر مرحلة الحماية البريطانية بتوجهاتٍ أوروبية مباشرة خالصة بقيادة وتأثير الجاليات الأوروبية ، التي عملت بريطانيا على نشرها في أنحاء مصر والاستعانة بها في شتى المجالات مما أدى إلى فرض النموذج الغربي والعمل على نشره وإحياء أصوله .

كان لتلك المراحل عظيم الأثر في استحداث أو خروج اتجاهات عمرانية اغترابية أو تغريبية في المجتمع المصري ، توحدت في الهدف ، واختلفت في الأسلوب والصيغة وبالتالي في المسمى ، وسار على هذا النهج الكثير من المعماريين ، ومع مرور الوقت وتغير الأوضاع وظهور عمارة واتجاهات وطرز ما بعد الحداثة في دول الغرب ظهر بالتبعية توجه شديد في مصر نحو تقليد واتباع اتجاهات عمارة ما بعد الحداثة والاقتداء بها ، وهو ما انطبع على أوجه العمارة والعمران في مصر وبالتالي بعض الدول العربية وغيرها من دول العالم الثالث ، ويمكن تصنيف تلك الاتجاهات كالتالي .

#### أ - اتجاه النقل المباشر من العمارة الغربية :

حيث عمد رواد هذا الاتجاه إلى نقل قوالب وطرز العمارة الغربية بصورها وتشكيلاتها ومفرداتها كما هي .  
صورة ( ١ )



عمارة سكنية - القاهرة

النقل المباشر من الطرز

الأوربية .

المصدر : <http://takhareef-sorsaraa.blogspot.com.eg>

#### ب - اتجاه الاقتباس من احد الطرز الغربية :

حيث قام المعماريون ممن اصحاب هذا التوجه إلى الاقتباس من مفردات أحد طرز العمارة الغربية وقاموا باعادة صياغتها

صورة ( ٢ )



فيلا سكنية - القاهرة . ( ١ )

الاقتباس من الطرز الأوربية

المصدر : <http://www.amrelbarbary.com>

#### ج - اتجاه التلقيط من عدة طرز :

وفيه يعتمد المعماري على جمع مجموعة مفردات مختلفة من طرز غربية مختلف لاشباع رغبته في اثره عمله المعماري

صورة ( ٣ )



## فيلا سكنية - الجيزة . ( ٢ )

### التلقيط من عدة طرز

المصدر : <http://www.almousa.net/offers>

وتعد هذه الاتجاهات الثلاثة هي أبرز ما أمكن رصده وتصنيفه وأشمل ما انتشر لدرجة تؤهله للتصنيف كاتجاهات واضحة تنتج أو تنتشر ظاهرة التغريب في العمارة والعمران .

#### ثانياً - الغرابية عن المنظومة ( الانسان - البيئة - العمران )

لا تحقق صيغة أوصفة الانسانية للانسان معنوياً إلا بتحقيق معانيها ، ولتحقق معاني الانسانية يجب ممارسة وتلبية الاحتياجات الانسانية الفسيولوجية والسيكولوجية ، وبما أن العمران هو المسؤول عن تلبية هذه الاحتياجات من حيث احتوائها ، وتوفير الفراغات المناسبة لمزاوتها بالنسبة للاحتياجات الفسيولوجية ومن حيث التلبية والتفاعل بإيجابية وتوفير المواصفات الملائمة للاحتياجات السيكولوجية . فإنه أي العمران أصبح جزء من منظومة حياتية ثلاثية العناصر تتكون من الإنسان - البيئة - العمران ) .

إن من السهل معرفة الاحتياجات الفسيولوجية دون رصد أو تحليل ، حيث أنها أساسيات ومقومات البقاء ، وتمثل إجمالاً في الحاجة إلى الماء والهواء والطعام والمأمن والملبس والتكاثر وتوابع هذه الممارسات . أما الاحتياجات السيكولوجية والتي تؤثر هي نفسها في الاحتياجات الفسيولوجية فهي مركبة نسبياً ، وغالباً ما تختلف من شخص لآخر ، إلا أنها عموماً تتلخص فيما يلي :

- الأمن الشخصي .
- تكوين مجموعات .
- الخصوصية .
- الملكية والفراغ الشخصي .
- الارتباط بالطبيعة أو البيئة المحيطة .
- الاستكشافات والتعرف على الجديد .
- التواصل والاتصال .
- الانتماء .
- الهدوء والاسترخاء .
- تعزيز المكانة الاجتماعية .
- الشعور بالاحتواء .
- العقيدة ( مجموعة من المعتقدات ) .

يؤدي العمران دوراً أساسياً في تلبية كل هذه الاحتياجات ، والمساعدة على تحقيقها، وعند حدوث أي خلل في تلبية أحد هذه الاحتياجات يتولد شعور بعدم الراحة ، أو عدم الانسجام ، وعند تعاضم ذلك الخلل يتعاضم ويكبر معه هذا الشعور بالانفصال عن المحيط أو بالحاجة إلى الانفصال عنه ، ويستمر ذلك إلى أن تتحقق الراحة ويعالج الخلل ، وإلا يصل الانسان إلى الشعور بالغربة الناتجة عن الغرابية ، وهي نتيجة حتمية لذلك ، وهو ما ثبت من خلال التاريخ على مر العصور والأزمان بعدة صور أو أساليب يمكن تصنيفها تبعاً لسبب

لا يمكن القول بالتشابه في الخواص والصفات السيكولوجية لأجناس البشر ومجتمعاتهم حتى وإن تشابهوا واتحدوا في معظم الصفات والمقاييس الفسيولوجية، أي ان مايتناسب مع مجتمع وأفراده من الممكن ألا يتناسب مع افراد مجتمع آخر ، إلا أن النزعة البشرية نحو التميز والتفرد والشهرة والرياح قادت صناعات القرارات العمرانية والمعماريين نحو اتجاهات عديدة ربما تجاهل بعضها الاحتياجات أو الفوارق السيكولوجية بين المجتمعات مما أفضى في بعض الحالات إلى الغرابية عن المنظومة الحياتية ، حيث أحدثت غربة شديدة بين العمران والانسان أو بين العمران والبيئة ، يمكن رصد أهم هذه الاتجاهات كما يلي .

#### أ - اتجاه الغرابية عن المقياس الانساني

اتجه بعض المعماريين أو المتحكمون في بعض عمليات العمران ( في مجال التطوير العمراني والعقارى ) نحو المبالغة في الاختلاف عن المقياس الانساني أو العمراني المحيط سواء في الارتفاعات أو مقاييس المبنى عموماً وربما في الأوساط الغير ملائمة أو مجهزة لقبول مثل هذا النمط العمراني . وذلك سعياً للتميز أو التفرد بتحقيق انجاز أو تسجيل رقم قياس ما



صورة ( ٤ )  
برج خليفة - دبي .  
المبالغة في الارتفاع والبعد عن المقياس الانساني .

المصدر : <https://www.cobone.com>

ب - اتجاه الغرابية التشكيلية  
حيث يعمد المعماري لعمل تشكيل غريب بدرجة مبالغ فيها سعياً للتميز أو الابتكار ، وتتمدى غرابية التشكيل بحيث تتسبب في بث شعور بالغربة لدى الانسان ، أو بالغربة عن البيئة المحيطة في وسط عمراني خاص .



صورة ( ٥ )  
مدينة الحاويات  
أحد نماذج الاغتراب التشكيلي  
المصدر : مدونة عالم الابداع

ج - اتجاه اللا منطق  
وهو ما يعد أحد نزعات التمرد على الثوابت حيث يعمد المعماري إلى التمرد على كل ماهو منطقي أو التمرد على كل ما  
مايمثل قاعدة مسلم بها ، مما يتسبب في إحداث تغريب انساني يبئى عن الثوابت المسيطرة في حيز عمراني ما .

صورة ( ٦ )

المبنى النائم .



أحد أشكال التمرد على الثوابت

المنطقية .

المصدر : [www.abunawargroup.net](http://www.abunawargroup.net)



صورة ( ٧ )

منزل .

أحد نماذج الغرابية عن المنظومة الانسانية العمرانية

#### د - اتجاه التجرد من السيكولوجيات

هو ما يحدث عند تجاهل الاحتياجات السيكولوجية البسيطة والاتجاه نحو النفعية الإقتصادية أو الوظيفية بصورة مجردة مما يتسبب في افتقار الإنسان لأبسط الأطر النفسية الموفرة للسكن والسكينة والمودة والحميمية بين الإنسان والعمران .  
صورة ( ٨ )



تفجير مجمع pruitt igoe

بعد نزوح سكانه وإنتشار

الأوبئة والأمراض المجتمعية فيه

المصدر : [www.theguardian.com](http://www.theguardian.com)

كل تلك النماذج تمثل ما يمكن أن يفرض عليه عمل المعماري غير الواعي أو الغائب عنه الشعور بمقتضيات العمل في إطار منظومة ثلاثية الأطراف (إنسان - بيئة - عمران). ويتضح منها مدى خطورة العمل خارج إطار هذه المنظومة وعدم إحداث تفاعل متزن بين النزعات والتطلعات الفردية من جهة والعمرانية والطبيعية والاحتياجات الانسانية الفسيولوجية والسيكولوجية ومحددات البيئة الطبيعية والاجتماعية من جهة أخرى في كل بيئة على حده ، أو عدم الاخذ في الاعتبار الاختلاف في المحددات والمؤثرات الخاصة بكل مكان كمحدد رئيسي في العملية التصميمية.

#### الخلاصة :

تكمن ظاهرة الغربة في العمارة والعمران في أحد منهجين على النحو التالي :

الأول - التغريب بالصياغة والمفردات الغربية .

الثاني - الغرابة عن منظومة الانسان والبيئة .

- تحدث أزمة الغربة في العمارة بنوعها الأول أي التغريب بالصياغة والمفردات الغربية في دول الشرق ودول العالم الثالث بسبب محاولة المعماري أو العمراني الخروج من أزمة العمران أو الخلل الحادث أو المُحدث من العمران بمحاولة الاقتداء بنماذج أقيمت لتتوافق وتتلائم مع موقع أو مكان آخر وبالتالي يتعظم الخلل .

كما يمكن أن تحدث أو تنتج الغربة بنوعها الثاني بسبب الغرابة عن المنظومة الثلاثية (الإنسان - البيئة- العمران ) في أي مكان في الكون عند أقحام عمران في مكان ما ، هذا العمران غير ناتج من تفاعل الإنسان مع البيئة بمكوناتها الطبيعية والعمرانية والمجتمعية في نفس المكان ، أي أن العمران أو عناصره أو مفرداته غير متوافقة مع محدّدات المحيط وفي كلا النوعين يفتقد الإنسجام .

#### - التوصيات :

- إستحداث منهج وآليات للتقييم والقياس يجب اتباعه عند تقييم العمل المعماري أو العمراني المطلوب إضافته لتحديد مدى مناسبته مع مراعاة الحرية الفكرية والابداعية. وذلك في ضوء ظروف وخصائص وخصوصيات موطن العمل من كافة الجوانب (البيئية والاجتماعية والإنسانية وكذا الامكانيات المتاحة ) .

- يجب تكوين هيئات أو منظمات متخصصة ذات دراية ومعرفة بالخصوصيات المحلية ومواكبة للتطورات العالمية في صياغة وإنتاج العمارة ، مهمة هذه الهيئات قياس والتحكم فيما يمكن استقباله والحكم على مدى ملائمته للنسيج الطبيعي والعمراني المستهدف قبل تنفيذه .

- يجب تعظيم دور المجتمع ( المستخدمين ) فى صناعة أو صياغة التوجهات وبالتالي القرارات التصميمية الحاكمة على أن تكون ملزمة للمعماري فى عمليات التشكيل والصياغة .
- تعظيم دور القيم والمحددات الانسانية والمجتمعية فى عمليات التصميم لدى المماريين والدارسين والتأكيد على كونها أحد محددات نجاح العمل المعماري .

### المراجع

- ١- د/ ألفت يحيى حمودة : الطابع المعماري بين التأصيل والمعاصر - الدار المصرية اللبنانية . القاهرة
- ٢- م/ خالد على يوسف : العمارة المعاصرة والمردود الفكرى والتطبيقي على العمارة الصرية . قسم العمارة - كلية الهندسة - جامعة أسيوط .
- ٣- م/ حسن فتحي: العمارة العربية الحضارية بالشرق الأوسط - محاضرة - جامعة بيروت العربية.
- ٤- م/ صقر مصطفى محمود: أنسنة العمارة ، رسالة دكتوراه - قسم العمارة - كلية الهندسة - جامعة القاهرة، ٢٠٠٦ .
- ٥- م/ حسن فتحي: لقاء فكرى وندوة علمية - ندوة - كلية الفنون الجميلة - جامعة حلوان . القاهرة .
- ٦- موقع الانترنت : مدونة عالم الابداع.
- ٧- موقع الانترنت : <http://www.almousa.net/offers>
- ٨- موقع الانترنت : <http://www.amrelbarbary.com>
- ٩- موقع الانترنت : <http://takhareef-sorsaraa.blogspot.com.eg>
- ١٠- موقع الانترنت : <https://www.cobone.com>
- ١١- موقع الانترنت : [www.abunawargroup.net](http://www.abunawargroup.net)
- ١٢- موقع الانترنت : [www.ebaumsworld.com](http://www.ebaumsworld.com)
- ١٣- موقع الانترنت : <http://www.theguardian.com>